

## MOTARD 200

### Estimado cliente:

Estamos contentos de tenerlo entre los propietarios de nuestros modelos y le agradecemos por habernos elegido.

Para asegurarle una plena satisfacción en el uso de este moto vehículo lo invitamos a seguir atentamente las instrucciones provistas en este manual.

Para cada control o reparación dirjase a los concesionarios autorizados exigiendo siempre repuestos originales.

Lo saludamos deseandole que disfrute de su nueva adquisición.

**Buen viaje.**

### **BETAMOTOR ARGENTINA S.A.**

William C. Morris 460

1603 - Villa Martelli, Bs. As.

Tel./Fax: (005411)-4709-9210

### **BETAMOTOR REPUESTOS**

Tel./fax: (005411)-4709-7709

Internet: [www.betamotor.com.ar](http://www.betamotor.com.ar)

E-Mail: [repuestos@betamotor.com.ar](mailto:repuestos@betamotor.com.ar)





## ATENCIÓN

- Para evitar inconvenientes durante el viaje se aconseja efectuar un control rápido antes de partir.
- El conductor debe poseer licencia de conducir.
- Para evitar accidentes trate de no pasar inadvertido mientras conduce conservando una distancia prudencial al vehículo que lo precede.
- Obedezca estrictamente las reglas de tránsito locales.
- Utilice la luz de giro cuando gire o cambie de carril.
- Maneje con especial atención en las esquinas, entradas de vehículos o en autopistas.
- Conduzca con ambas manos y mantenga siempre los pies sobre los apoyapiés.

## CONDUCCIÓN SEGURA

- Siempre utilizar casco, correctamente asegurado;
- Conducir con manos y pies en la posición correcta;
- Utilizar ambos frenos;
- Tener precaución en suelos mojados, sucios o resbaladizos;
- Nunca encender el motor en espacios cerrados.

## MODIFICACIONES DEL VEHÍCULO

- Las modificaciones no autorizadas o el cambio de equipamiento provocan la pérdida inmediata de la garantía, y nuestra empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados a terceros o al propio vehículo.

## CARGA DE MERCADERÍA

- La motocicleta no tiene requerimientos especiales con respecto a la distribución de carga. Una carga inapropiada modificará el desempeño y estabilidad del vehículo.

### Nota:

**Conduzca con precaución, para preservar su vida y la de los demás.  
Respete el medio ambiente. Siempre use casco.**





**CAP. 1 INFORMACIÓN GENERAL**

Partes principales .....	6
Identificación del vehículo .....	7
Instrumentos e indicadores .....	7
Comandos / Cubiertas .....	8
Datos técnicos .....	9
Diagrama eléctrico .....	10

**CAP. 2 USO Y FUNCIONAMIENTO**

Control y mantenimiento antes y después del uso .....	12
Reaprovisionamiento de combustible .....	13
Líquidos y lubricantes recomendados .....	13
Puesta en marcha .....	14
Conducción / Período de ablande .....	15
Frenado / Detención del vehículo .....	16

**CAP. 3 CONTROL Y MANTENIMIENTO**

Aceite de motor .....	18
Filtro de aire .....	19
Bujía .....	20
Frenos .....	21
Cadena .....	23
Batería .....	24
Lavado / Guardado / Puesta en uso .....	24
Diagrama de mantenimiento .....	26

**CAP. 4 AJUSTES**

Regulación cable de embrague .....	28
Regulación acelerador .....	28
Regulación cadena de distr. / Carburador .....	29
Ajuste de la cadena.....	30

# CAPÍTULO 1

## ÍNDICE

Partes principales

Identificación del vehículo

Instrumentos e indicadores

Comandos / Cubiertas

Datos técnicos

Diagrama eléctrico

**PARTES PRINCIPALES**



**Fig.1**

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Faro delantero        | 6 Apoyapié acompañante |
| 2 Luz de giro delantera | 7 Sostén lateral       |
| 3 Espejo retrovisor     | 8 Palanca de cambios   |
| 4 Placa identificativa  |                        |
| 5 Grifo de combustible  |                        |



**Fig.2**

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 1 Tubo de giro               | 6 Luz de giro trasera    |
| 2 Tablero                    | 7 Pedal de freno trasero |
| 3 Tapa tanque de combustible | 8 Silenciador            |
| 4 Visor nivel de aceite      | 9 Apoyapié conductor     |
| 5 Faro trasero               |                          |



## PARTES PRINCIPALES



Fig.3

- |  |  |
|--|--|
| 1 Instrumental.  | 4 Leva freno delantero.  |
| 2 Llave de contacto.   | 5 Comandos izq. (botón bocina, tecla luz de giro, tecla selectora de luces). |
| 3 Comandos der. (botón de arranque, botón de pare, cambio de luces). | 6 Leva de embrague.  |

## IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



Número motor



Número cuadro



Placa identificatoria

### Nota:

- ① El número del motor se encuentra impreso en la parte inferior izquierda del motor (Fig.4).
- ② El número de cuadro se encuentra impreso sobre el tubo de giro del cuadro del lado derecho de la motocicleta. (Fig.5).
- ③ La placa identificatoria se encuentra ubicada en el lado izquierdo del tubo de giro (Fig.6).

## INSTRUMENTOS E INDICADORES

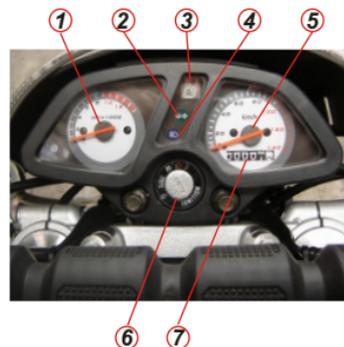


Fig.7

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1 Cuenta vueltas.        | 5 Velocímetro.       |
| 2 Indicador luz de giro. | 6 Llave de contacto. |
| 3 Indicador de cambios.  | 7 Cuenta kilómetros. |
| 4 Indicador luz alta.    |                      |



## LLAVE DE CONTACTO (Fig.7)

- Posiciones: “☒” (OFF) y “☑” (ON)
- ☒(OFF): El motor y las luces no funcionan.  
La llave puede retirarse.
- ☑(ON): El motor y las luces funcionan.  
La llave no puede retirarse.

## TRABA-MANUBRIO

- Para bloquear el manubrio proceda:
- Coloque la llave en el tambor y gire a la posición ☒, presione hacia abajo, luego gire en sentido anti-horario, de esta manera el manubrio se encuentra bloqueado ☑. El motor no arrancará y la llave puede retirarse.

## COMANDOS

### Comandos lado izquierdo



Fig.8

- 1 Botón pase de luces
- 2 Tecla cambio de luces
- 3 Pulsador bocina
- 4 Tecla luces de giro

### Comandos lado derecho



Fig.9

- 1 Botón de pare
- 2 Tecla encendido luces
- 3 Pulsador de arranque

**Nota:** Para la puesta en marcha del motor el botón pare debe encontrarse en la posición ☑.

## CUBIERTAS

- La correcta presión en los neumáticos proveerá estabilidad, confort en la conducción y mayor vida útil de las cubiertas. Controle frecuentemente la presión de los neumáticos y ajústela de ser necesario.
- Para recambiar las cubiertas realícelo de acuerdo a la tabla:

PRESIÓN DE NEUMÁTICOS (EN FRÍO)		
Conductor (Lb/inch.)	Adelante: 26 PSI	Atrás: 28 PSI
Conductor y acomp. (Lb/inch.)	30 PSI	32 PSI
Dimensiones cubierta	Adelante: 110/70-17	Atrás: 130/70-17

## DATOS TÉCNICOS

### Peso del vehículo

en orden de marcha sin combustible .....	123 kg
--	--------

### Medidas

largo total .....	2200 mm
ancho total .....	830 mm
altura total .....	1180 mm
distancia entre ejes .....	1405 mm
altura del asiento .....	730 mm
despeje del suelo .....	270 mm

### Capacidades y performance

tanque de combustible .....	10,6 lt
aceite motor .....	0,95 lt
carga máxima .....	150 kg
velocidad máx. ....	120 km/h

### Chasis y suspensión

freno delantero .....	a disco
freno trasero .....	a disco
suspensión delantera .....	horquilla hidráulica invertida
suspensión trasera .....	monoshock progresivo

### Llantas

delantera .....	2.5 - 17
trasero .....	3.0 - 17

### Motor

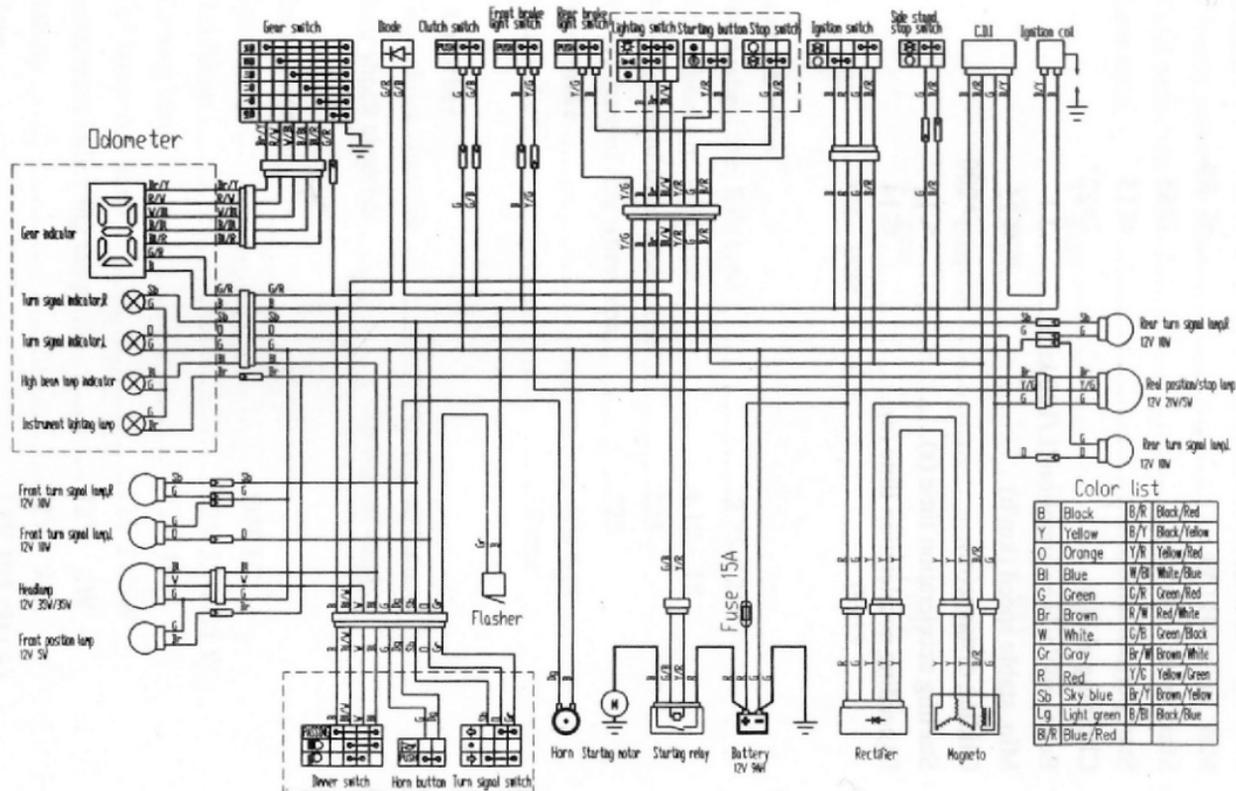
tipo .....	4 tiempos, OHC
diámetro x carrera .....	66 x 58.2 mm
cilindrada (cm <sup>3</sup> ) .....	199 cm <sup>3</sup>
relación de compresión .....	9.4 : 1
sistema de encendido .....	CDI
refrigeración por aire .....	
Bujía .....	D8RTC
arranque .....	eléctrico
lubricación .....	bomba de aceite
torque max. ....	14.5 Nm / 7000 rpm
potencia max. ....	11.5 KW / 8000 rpm
transmisión .....	caja de 5 velocidades

### Luces

batería .....	12V - 9A
faro delantero .....	12V - 35W / 35W
faro trasero .....	12V - 21W / 5W
luz de giro .....	12V - 10W
luz de tablero .....	12V - 2W



## DIAGRAMA ELÉCTRICO



# CAPÍTULO 2

## ÍNDICE

**Controles y mantenimiento  
antes y después del uso**

**Reaprovisionamiento de  
combustible**

**Líquidos y lubricantes  
recomendados**

**Puesta en marcha**

**Conducción / Período  
de ablande**

**Frenado / Detención del  
vehículo**

## CONTROLES Y MANTENIMIENTO ANTES Y DESPUÉS DEL USO

Para evitar problemas en el uso del vehículo, llevar a cabo los siguientes chequeos y mantenimientos antes y después del uso del vehículo. Unos pocos minutos invertidos en estos procedimientos ahorrarán tiempo y dinero haciendo también la conducción más segura.

Proceda de la siguiente manera:

- Verificar el nivel de aceite del motor y en caso de ser necesario agregar hasta completar el nivel.
- Verificar el nivel de combustible y en caso de ser necesario agregar.
- Controlar el nivel de líquido de freno ( freno delantero y trasero).
- Controlar la presión en las cubiertas y el estado de las mismas.
- Verificar la tensión y el estado de la cadena. Ajustar y lubricar en caso de ser necesario.
- Controlar que todas las luces y testigos se encuentren en perfecto funcionamiento.
- Verificar que la tecla pare de emergencia funcione correctamente.
- Verificar todas las tuercas, bulones y tornillos. Ajustar de ser necesario.

**Nota: Controle el estado general del vehículo y corrija cualquier discrepancia antes de conducir el mismo. Contacte un concesionario autorizado para solucionar cualquier problema que este fuera de su conocimiento.**



## REPROVISIONAMIENTO DE COMBUSTIBLE

- Recomendamos utilizar naftas de alto octanaje.
- La capacidad del tanque de combustible es de 10.6 litros incluyendo la reserva de 1.6 litros.
- La recarga de combustible debe realizarse en lugares ventilados con el motor apagado.
- El combustible es altamente inflamable por lo que debe tomarse las precauciones adecuadas.
- No sobre cargar el tanque de combustible. No debe haber combustible en el cuello del tanque.
- Cerrar apropiadamente la tapa del tanque de combustible.
- Verificar que no haya derrame de combustible luego de la recarga y antes de arrancar el motor.

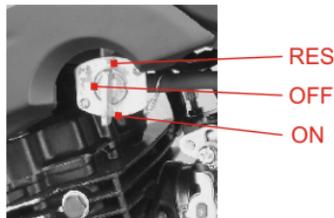


1 Tapa tanque de combustible

Fig.10

## Llave de paso de combustible

Fig.11



- La llave de paso de combustible se encuentra en la parte inferior izquierda del tanque de combustible.

## LÍQUIDOS Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

- Para una larga vida del vehículo y mejor funcionamiento, recomendamos utilizar los productos listados a continuación:

**ACEITE DE MOTOR** ..... *multigrado SAE 20W/50*

**Nota:** Controle el nivel de aceite antes de poner en funcionamiento el motor.  
No utilice aceite de baja calidad, puede ocasionar problemas mecánicos.



## PUESTA EN MARCHA

Antes de arrancar el motor, gire la llave de contacto hasta la posición "ON", verificando lo siguiente:

- El cambio se encuentra en la posición "NEUTRAL" (el indicador del tablero se encenderá).
- La llave de paso de combustible, se encuentra en "ON".
- La tecla pare de emergencia se encuentra en la posición  $\odot$ .

En condiciones normales, proceder mediante el botón de arranque sin acelerar. Soltar el botón ni bien el motor arranque.

### Puesta en marcha con el motor frío

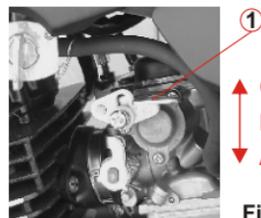
- Llevar el cebador hasta que haga tope en la posición **A** (activado). (Fig. 12)
- Acelerando moderadamente (1/8 de su recorrido), accionar el botón de arranque. Luego llevar el cebador hasta la posición **B** (½ abierto).
- Calentar el motor a 1400 rpm hasta que funcione normalmente, llevando luego la leva del cebador hasta la posición **C** (desactivado).

### Precaución:

- No presionar el botón de arranque por más de 5 segundos. Esperar 10 segundos antes de volver a intentar.
- Nunca encienda el motor en espacios cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, el cual produce pérdida del conocimiento y posteriormente la muerte.

### Motor ahogado

- Si el motor falla al arrancar luego de sucesivos intentos, probablemente se encuentre ahogado con exceso de combustible. Para desahogarlo, presione la tecla pare de emergencia y posicione la leva del cebador en la posición **A**. Acelere a fondo y accione el botón arranque repetidas veces. Luego desactive la tecla de emergencia y sin acelerar accione el botón de arranque.



- 1 Leva cebador  
**A** Activado  
**B** Apertura media  
**C** Desactivado

Fig. 12



## FRENADO

- Para frenar el vehículo normalmente, utilice gradualmente ambos frenos.
- Para lograr un frenado máximo, soltar el acelerador y aplicar ambos frenos firmemente.  
Presione el embrague antes de detener completamente el vehículo, de lo contrario el motor se detendrá.

### PRECAUCIÓN

- **Utilizar independientemente el freno delantero reducirá la performance del frenado. El frenado abrupto sobre esta rueda causará el bloqueo de la misma pudiendo perderse el control del vehículo.**
- **En lo posible, reduzca la velocidad antes de tomar una curva; desacelerar completamente o frenar dentro de la curva causará que el vehículo derrape.**
- **Cuando se conduzca en suelo mojado o superficies resbalosas, la maniobrabilidad y el frenado se encontrarán reducidos. Todas las acciones deberán ser suaves. La brusca aceleración ,frenado y/o doblado llevarán a perder el control del vehículo. Por su seguridad tenga extrema precaución al frenar, acelerar y/o doblar en estas condiciones.**

- **Cuando descienda una pendiente, utilice el motor para ayudar el frenado del vehículo, realizando rebajes con los cambios. El continuo uso de los frenos puede recalentar los frenos y reducir la eficiencia de los mismos.**
- **Conducir con el pie en la palanca de freno ó la mano sobre la palanca de freno delantero, puede encender el indicador de luz de stop, dando una falsa señal a otros conductores.**

### DETENCIÓN DEL VEHÍCULO

- Soltar el acelerador y presionar el embrague; frenar con ambos frenos para lograr la detención del vehículo.
- Luego de detener el vehículo, coloque el cambio en la posición neutral, presione el botón de pare y coloque la llave en la posición , gire la llave paso de combustible OFF, gire el manillar completamente hacia la izquierda, y luego, por último, retire la llave.
- Utilice el sostén lateral para estacionar el vehículo.

### PRECAUCIÓN

- **Estacione el vehículo en un terreno firme para evitar la caída del mismo.**



# CAPÍTULO 3

## ÍNDICE

**Aceite de motor**

**Filtro de aire**

**Bujía**

**Frenos**

**Cadena**

**Batería**

**Lavado / Guardado /  
Puesta en funcionamiento**

**Diagrama de mantenimiento**

## ACEITE DE MOTOR

### Control

- Mantener el vehículo en posición vertical para realizar el control. Realice la inspección de nivel desde el visor **B**. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas superior e inferior del medidor. Agregue aceite en caso de ser necesario. Siempre utilice aceite multigrado SAE 20W-50.

### Cambio de aceite

- Proceda de la siguiente manera:
- Ubicar un recipiente bajo el motor.
- El motor debe estar caliente cuando se realice el cambio de aceite.
- Desenroscar el tapón **A** y el tapón de drenaje **C**.
- Vaciar completamente el cárter.
- Limpie el filtro del tapón de drenaje con aire comprimido.
- Cerrar el tapón de drenaje **C**.
- Sustituya el filtro de aceite ubicado debajo de la tapa **D** y llene el cárter con aceite nuevo (0,95 litros SAE 20W-50).
- Atornillar el tapón **A**.

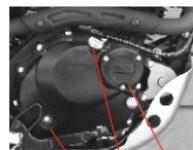


Fig.13

**B** **A** **D**

**A** Tapón de llenado  
**B** Visor de nivel



**C**

**C** Tapón filtro de drenaje  
**D** Tapa filtro de aceite

### Nota:

**Cambiar el aceite de motor después de los primeros 500 Km y luego cada 5000 Km. Disponga del aceite usado de manera conciente respetando el medio ambiente. Sugerimos que vierta el mismo en un contenedor cerrado entregándolo a su estación de servicio más cercana. No arrojar por vías de desagüe ni a la vía pública.**

### Precaución:

- Utilizar el motor con bajo nivel de aceite causará serios daños al mismo.
- Tener cuidado de no tocar el motor estando caliente.

## FILTRO DE AIRE

### Control y limpieza

- Para acceder al filtro de aire remueva la tapa **A** que se encuentra del lado izquierdo. Luego deberá quitar los tornillos y por último retire el filtro.



Fig.14

- Limpiar el filtro con aire comprimido y verificar que no esté dañado, caso contrario, sustitúyalo inmediatamente por uno nuevo.
- Para mayor información dirigirse a un concesionario autorizado.
- El filtro de aire debe ser controlado de acuerdo a lo establecido en el cuadro de mantenimiento.
- Los intervalos de mantenimiento serán más cortos en caso de que el vehículo se utilice en caminos polvorientos.

### Nota:

- **Verificar que la malla metálica ubicada detrás del filtro se encuentre en buen estado. Evite introducir agua en el filtro de aire durante el lavado del vehículo. No utilice gasolina para la limpieza del filtro de aire. Si el filtro se encuentra dañado, reemplazar el mismo inmediatamente.**

## BUJÍA

### Control

- Desconecte el capuchón de la bujía.
- Limpie cualquier suciedad que pueda encontrarse en la base de la bujía.
- Desenrosque la bujía utilizando un extractor de bujías. El mismo se encuentra en el kit de herramientas.
- Verifique que en los electrodos y el centro de la porcelana no existan depósitos de carbón, corrosión ó se encuentren erosionados.
- Limpie la bujía con un cepillo de acero.
- Reemplace la bujía si se encuentra seriamente corroída ó dañada.
- Ajuste la luz del electrodo a 0,6 - 0,8 mm, mediante el uso de una sonda calibrada.

### Nota:

- Utilizar aceite de mala calidad produce formaciones de carbón, por ello sugerimos utilizar aceites de alta calidad como se recomienda en la pág. 13.
- Siempre utilizar bujías tipo D8RTC
- Manteniendo la bujía en buenas condiciones se reducirá el consumo de combustible e incrementará la performance del motor.



## FRENOS

### Control freno hidráulico delantero

- Debido a que el nivel de líquido de freno delantero aparece en la ventana de control de la bomba, no existen ajustes a efectuar, pero el nivel de líquido de freno debe ser controlado periódicamente.

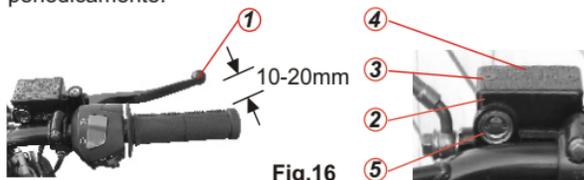


Fig.16

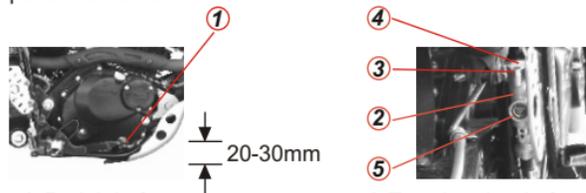
- 1 Leva de freno
- 2 Bomba de freno
- 3 Tornillos tapa

- 4 Tapa bomba de freno
- 5 Visor inspección nivel de líquido

- Si el juego libre de la leva de freno delantero se vuelve excesivo y las pastillas no se encuentran totalmente gastadas, el circuito de frenos contiene aire y debe ser purgado.
- Para controlar el juego libre, presionar la leva de freno hasta sentir que la misma hace tope. El juego libre debe ser entre 10 y 20 mm.

### Control freno hidráulico trasero

- Debido a que el nivel de líquido de freno trasero aparece en la ventana de control, no existen ajustes a efectuar, pero el nivel de líquido de freno debe ser controlado periódicamente.



- 1 Pedal de freno
- 2 Bomba de freno
- 3 Tornillos

- 4 Tapa bomba de freno
- 5 Visor inspección nivel de líquido

- Si el juego libre del pedal de freno trasero se vuelve excesivo y las pastillas no se encuentran totalmente gastadas, el circuito de frenos contiene aire y debe ser purgado.
- Para controlar el juego libre, presionar el pedal de freno hasta sentir que el mismo hace tope. El juego libre debe ser entre 20 y 30 mm.



## FRENOS

### Nivel de líquido de frenos

#### CUIDADO:

- El líquido de frenos causa irritación en la piel.
- Evitar el contacto con la piel y los ojos. En caso de tener contacto, lavar bien con agua y dirigirse a un hospital si sus ojos han tenido contacto con el mismo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Manipular con cuidado. El líquido de frenos puede dañar severamente los plásticos y la pintura.
- Cuando se adicione líquido de frenos, asegurarse que el depósito del mismo se encuentre horizontal antes de retirar la tapa o por defecto el fluido se demarrará.
- No permita que ingresen contaminantes como ser agua ó suciedad.

#### Procedimiento:

- Colocar el vehículo en posición tal que la tapa del depósito de la bomba quede en posición horizontal.
- Verifique el nivel de líquido de freno mediante el visor de inspección. Si el mismo se encuentra en la marca inferior, debe agregarse líquido de freno hasta completar el nivel.

- Desatornille los tornillos de la tapa de la bomba de freno y agregue líquido hasta el nivel superior del visor de inspección.
- Con el freno trasero proceder de igual forma. El depósito de líquido de freno se encuentra en el mismo cuerpo de la bomba trasera.

#### Pastillas de freno

- Desde la parte trasera de la pinza de freno, verificar el desgaste de las pastillas de freno. Si cualquiera de ambas pastillas se encuentra gastada llegando al límite de su espesor, reemplazar ambas pastillas tan pronto como sea posible.



Fig.17

1 Pinza de freno delantero      2 Pinza de freno trasero

#### Nota:

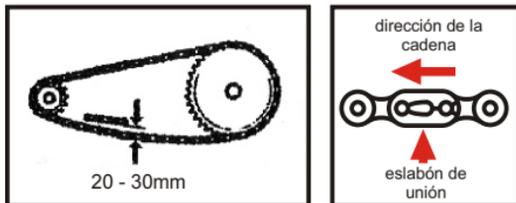
- Verificar que no halla pérdidas de líquido de frenos.
- Controlar que las mangueras se encuentren en buen estado.

## CADENA

- La vida útil de la cadena depende de una lubricación apropiada, y un correcto ajuste de la misma. Un deficiente mantenimiento causará un desgaste prematuro a la cadena y a los dientes del piñón y la corona.
- La cadena debe ser controlada y lubricada periódicamente.
- En terrenos polvorientos o fuera de lo normal, el control y su mantenimiento deberá ser mas frecuente.

### Control

- Coloque el cambio en posición neutral.
- Mueva manualmente la cadena y verifique el juego libre de la cadena.
- El mismo debe ser entre 20 - 30 mm. Ver ajuste de la cadena, Pág. 30



- Si la cadena o el piñón y la corona se encuentran excesivamente gastados o dañados, deberán ser reemplazados. Nunca utilizar una cadena nueva con piñón y corona desgastados, esto acelerará su desgaste.

## Lubricación

- Utilizar aceite de motor o lubricante para cadenas. Saturar cada eslabón para que el lubricante penetre en todas las partes de la cadena.

## Recambio y limpieza

- Cuando la cadena contenga suciedad, deberá extraerse y limpiarse antes de su lubricación.
- Con el motor apagado retire el seguro de la cadena.
- Limpie la cadena con nafta o gasoil. Controle cualquier posible daño o desgaste. Reemplace la cadena si ha de encontrarse daños en la misma.
- Controle que no halla daños y/o desgaste en los dientes de la corona y el piñón. Si esto sucede, reemplace inmediatamente. Siempre cambie todo el conjunto cadena, piñón y corona.
- Lubricar la cadena.
- Pase la cadena sobre el piñón y la corona y una los extremos de la cadena mediante el seguro de la misma. Para facilitar el armado, ubique el extremo de la cadena sobre la corona e inserte el seguro.
- Ajustar el juego libre de la cadena.



**Nota:**

- **El seguro del eslabón de unión de la cadena deberá colocarse de manera que la parte cerrada del mismo quede orientada con el sentido de giro de la rueda.**

**BATERÍA**

- La batería electrolítica es altamente contaminante. No arroje la misma en cestos de basura. Ubique la misma en un centro de reciclado local.  
Controlar la batería de acuerdo al cuadro de mantenimiento (pág. 26).
- Nunca abra la batería ni intente agregar ácido ó agua.

**Cuidado**

**La batería desprende gases explosivos; mantener lejos del fuego, chispas y cigarrillos. Proveer adecuada ventilación en espacios cerrados.**

**La batería contiene ácido sulfúrico. El contacto con la piel o los ojos puede causar severas quemaduras. Utilice ropa y anteojos de seguridad.**

**Si el ácido entra en contacto con la piel, lavar con agua**

**Si el ácido entra en contacto con los ojos, lavar con agua durante 15 minutos y dirigirse a un médico.**

**En caso de ingerir, tomar grandes cantidades de leche, agua o aceite vegetal y acudir a un médico.**

**MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS****LAVADO DEL VEHÍCULO**

- Lave regularmente el vehículo para proteger los acabados de las superficies controlando que las mismas no posean daños.

**Nota:**

**Lavar con agua a alta presión puede dañar seriamente algunas partes del vehículo.**

- Evitar lavar con agua a alta presión en:
  - Masa de ruedas; Llave de encendido; Carburador; Instrumentos; Teclas de comando; Caño de escape; Tanque de combustible; Cadena; Debajo del asiento; Adhesivos.
- Lavar el vehículo con agua y jabón utilizando un paño ó esponja.
- Secar el vehículo, arrancar el motor y dejarlo calentar unos minutos.
- Verificar que los frenos funcionen adecuadamente antes de conducir el vehículo.
- Lubricar la cadena luego de cada lavado.

**GUARDADO DEL VEHÍCULO**

- Cuando se guarde el vehículo por un tiempo prolongado se deberán tomar algunas medidas.

- Lave el vehículo (ver lavado del vehículo)
- Vacíe el tanque de combustible y el carburador
- Quite la bujía y agregue aceite ( alrededor de 15 a 20 cm<sup>3</sup>) dentro del cilindro; ponga en OFF la llave de encendido y accione el botón de arranque hasta dispersar el aceite dentro del cilindro, luego coloque la bujía.
- Limpie y lubrique la cadena.
- Quite la batería y guárdela en un lugar seco y bien ventilado. (quitar primero el polo negativo y posicionar en OFF la llave de encendido).
- Cubra la salida del escape con plástico.
- Cubra el vehículo (no utilice plásticos) y guarde en un lugar libre de humedad. No dejar el vehículo expuesto al sol.

#### **PUESTA EN USO**

- Quite el cobertor y lave el vehículo.
- Cargue la batería e instalela.
- Limpie el tanque de combustible y agregue combustible nuevo.
- Realice el control de puesta en marcha pág. 12.



## DIAGRAMA DE MANTENIMIENTO

CONTROLAR (C) REEMPLAZAR (R) LIMPIAR (L) AJUSTAR (A)

ITEM	LECTURA DEL ODÓMETRO Ó PERÍODO (Nota 2)				
	1000 Km	5000 Km ó 6 meses.	10000 Km ó 12 meses.	15000 Km ó 18 meses.	Observación
CIRCUITO DE COMBUSTIBLE		C	C	C	*
FILTRO DE COMBUSTIBLE	L	L	L	R	*
COMANDO ACELERADOR	C	C	C	C	*
CEBADOR		C	C	C	*
FILTRO DE AIRE	L	R	R	R	(Nota 1)
LUZ DE VÁLVULAS	C	C	C	C	
BUJÍAS	C	C	R	C	*
ACEITE DE MOTOR	R	R	R	R	Cada año
FILTRO DE ACEITE	R	R	R	R	R. Cada año
AJUSTE DE CADENA	A	A	A	A	*
AJUSTE DEL CARBURADOR	C	C	C	C	*
CADENA	L&A	L&A cada 1000 Km		R	
BATERÍA	C	C	C	C	mensualmente
JUEGO DE PASTILLAS DE FRENO		C	C	C	
SISTEMA DE FRENOS	C	C	C	C	
DISPOSITIVO LUZ DE FRENO	C	C	C	C	*
EMBRAGUE	C	C	C	C	
SOSTÉN LATERAL		C	C	C	
SUSPENSIÓN	C	C	C	C	*
TUERCAS, TORNILLOS, BULONES.	C	C	C	C	*
CUBIERTAS	C	C	C	C	**
CUBETAS DE DIRECCIÓN	C			C	**

(\*) Estos ítems deben ser realizados por una agencia autorizada, al menos que el propietario tenga herramientas apropiadas y se encuentre calificado.

(\*\*) Por seguridad recomendamos que estos ítems sean realizados por un concesionario autorizado.

1 Servicio más frecuente cuando el vehículo circule por caminos polvorientos.

2 A lecturas más altas en el cuenta kilómetros, seguir frecuentemente los intervalos establecidos aquí.



# CAPÍTULO 4

## ÍNDICE

**Regulación de los frenos /  
Luz de freno**

**Regulación cable de  
embrague**

**Regulación del acelerador**

**Regulación del carburador**

**Ajuste de la cadena**

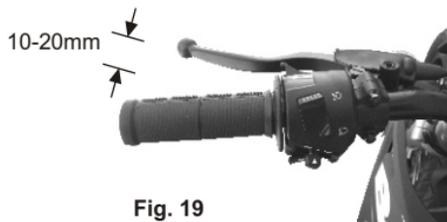
**4**



**AJUSTES**

## CABLE DE EMBRAGUE

- Medir el juego libre de la leva de embrague. El mismo debe medir entre 10 - 20 mm.
- El ajuste deberá realizarse con el motor apagado.
- Para realizar el ajuste, aflojar la tuerca de la leva hasta encontrar el rango adecuado. En caso de necesitar un ajuste mas extenso, proceder ajustando el tornillo ubicado en el lado izquierdo del motor.
- En caso de que el embrague patine o haya dificultad para pasar los cambios, realizar el ajuste nuevamente.



## REGULACIÓN DEL ACELERADOR

- Controlar el juego libre del acelerador. El mismo debe encontrarse entre 2 - 6 mm.
- Para regular el juego libre, aflojar la contratuerca de los reguladores que se encuentran sobre el cable del acelerador.
- De ser necesario regular también mediante los reguladores que se encuentran sobre el carburador.



## REGULACIÓN DEL CARBURADOR

- El motor debe encontrarse a temperatura de régimen normal para efectuar la regulación.

### Nota:

**No intente compensar fallas en otros sistemas ajustando el carburador. Consulte un concesionario autorizado regularmente para realizar ajustes.**

- Con el motor caliente, coloque el cambio en posición neutral
- Ajuste el carburador con el tornillo de regulación ralenti hasta obtener 1400 rpm en vacío.  
Gire el tornillo de regulación ralenti. En sentido horario se incrementarán las rpm, mientras que en sentido anti-horario decrecerán las mismas.
- Ante cualquier duda diríjase a un concesionario autorizado.

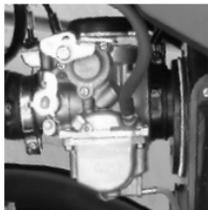


Fig.22



## AJUSTE LUZ DE VÁLVULAS

- El exceso de luz en las válvulas causará ruido y un eventual daño al motor. Poca luz en las válvulas evitará el correcto cierre de las mismas y causará pérdida de potencia y una posterior rotura del motor. Para controlar la luz de válvulas diríjase a un concesionario autorizado.

## AJUSTE DE LA CADENA

## Ajuste

- El juego libre de la cadena debe ser controlado y ajustado cada 1000 Km. Cuando se utilice el vehículo en forma continua a altas velocidades o en condiciones de fuertes aceleraciones, la cadena requerirá un ajuste más frecuente.
- Para ajustar la cadena proceder de la siguiente manera:
- Colocar el vehículo en terreno firme y horizontal. El cambio debe encontrarse en posición neutral con el motor apagado.
- Aflojar la tuerca **A**.
- Aflojar levemente la rueda.
- Ajustar o aflojar según corresponda los estira cadenas **B** en ambos extremos del eje en forma pareja para no descentrar la rueda respecto al centro de la moto, guiándose con las marcas grabadas a ambos lados del horquillaón.
- Una vez ajustada la cadena, es necesario reajustar el juego libre del pedal de freno.



Fig.21

A C B

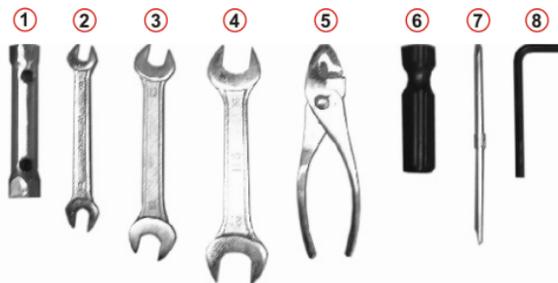
**A** Tuerca eje  
**B** Bulon estiracadena  
**C** Cadena

## KIT DE HERRAMIENTAS

- El kit de herramientas le ayudará a realizar ajustes menores, reemplazo de componentes y pequeñas reparaciones que puedan surgir imprevistamente. El mismo se ubica en la caja portaherramientas. Fig.22



Fig.22



- ① Llave saca-bujías 16 x 18      ⑤ Pinza 5 pulgadas  
 ② Llave abierta 8 x 10 mm      ⑥ Mango destornillador  
 ③ Llave abierta 13 x 15 mm      ⑦ Destornillador de dos puntas  
 ④ Llave abierta 18 x 21 mm      ⑧ Llave alen



**BETAMOTOR ARGENTINA S.A.**

William Morris 460 - Villa Martelli 1603 - Bs. As. ARGENTINA

Tel: 005411-4709-9210 Fax: 005411-4709-1572

Internet: [www.betamotor.com.ar](http://www.betamotor.com.ar)

E-mail: [repuestos@betamotor.com.ar](mailto:repuestos@betamotor.com.ar)

